

Framleiðslan av drekkimjólk eigur at økjast munandi

-tó krevst javnvág millum framleiðsluøking og marknaðartørv

Framtíðarætlan kann ikki byggjast á varandi búskaparkreppu, tí um so verður, tá fer nokk alt fyri skeytið álikavæl. Vit mugu ikki bara vera dapurskygd, heldur ikki ov bjartskygd men onkustaðni har í millum siga teir báðir Eiríkur Thorvaldsson og Hanus Vang vegna lutafelagið Mjólkarvirki Búnaðarmanna í grein teir hava sent fjølmíðlunum um støðuna hjá mjólkarvinnuni.

Tann málsetningur settur var í sjeyti árunum um at økja um mjólkarframleiðsluna til sjálvbjargni av drekkimjólk hevur eydnast so mikið væl, at í dag kann sigast, at javnvág er ímillum framleiðslu og marknaðarbytið (marknaðar = heimaframleiðsla og innflutningur).

Hervið er ikki sagt, at framleiðslan skal steðgast á núverandi støði, tvørturímóti er nógv, ið peikar á at framleiðslan skal økjast munandi komandi árin, men tá við máta.

Tað, sum hinvegin krevst framyvir, er at javnvág verður ímillum framleiðsluøking og marknaðartørv. Henda javnvág fæst frægast um vinnan sjálf ásetur reglurnar og fremur tær.

Tørvurin komandi árin á størri mongd

Hesin kann bítast upp í 3 bólkar:

- a) náttúrlig søluøking
- b) økt nýtsla pr. fólk
- c) menning í vøruúrvali

Tann náttúrligi vøksturin fylgir burðartalinum í landinum. Um sama barnatal verður framyvir, skal framleiðslan eftir 10 árum økjast uml. 1,5 mill. ltr. ella 1500 tons.

Søluhagtøl MBM's visa, at sölun er vaksandi meira enn náttúrliga barnatilgongdin, og eisini meira enn minkandi innflutningurin. Tað vil siga, at nýtslan er vaksandi pr. fólk og serliga í urdráttum.

Ílt er at siga nær henda øking steðgar. Men vit vita, at enn verður nokso nógv flutt inn av mjólk og serliga mjólkurúrdráttum. Heimaframleiðslan er á leið 130 litrar til hvønn íbúgva, meðan eini 20 litrar verða innfluttir, tí nýtslan er á leið 150 litrar fólkíð.

20 litrar til hvønn íbúgva er meiri enn 900 tons, ella nóg mikið til eini 6-7 fjós afturat.

Við øðrum orðum kann tað sigast soleiðis, at tað ættarlið, ið fætt er frá 1980 og frameftir, nýtir færoyska mjólk og nýtir



Útlitini í mjólkarvinnuni sera bjørt í dag og framtíðar útlitini eru góð, um javnvág fæst millum framleiðsluøking og marknaðartørv siga teir báðir Eiríkur Thorvaldsson og Hanus Vang

meira enn tað ættarlið, sum uppvaksið var við long life mjólk.

Tað vil siga, at øking er neyðug fyri at halda núverandi marknaðarstöðu í framtíðini. Men ein ivaspurningur er um vit eiga at steðga á hesum støði, ella um vit eiga at halda fram at menna framleiðsluna við nýggjum vøru-

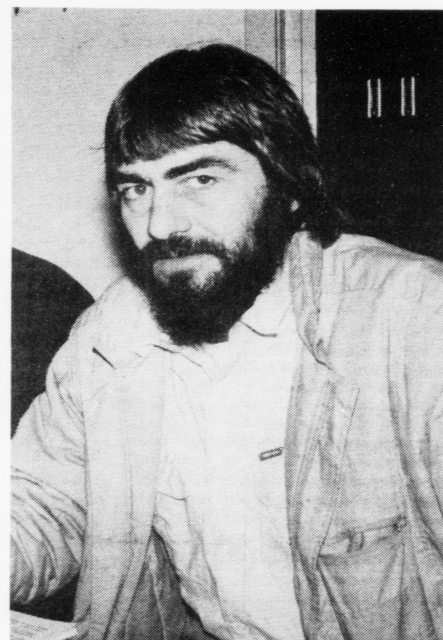
søgum, sum í dag eru innfluttar. Tað halda vit sjálvandi er leiðin.

Tá havt verður í huga, at heimaframleiðslan fyri gott tiggju árum síðani einans var eini 2000 tons, so má sigast, at tað er sera gleðiligt, at færoyingar í dag framleiða og brúka eini 6000 tons. Færoyska brúkarinum hava vit nógv at takka fyri.

Tann búskaparkreppa, ið verið hevur seinastu 2 árin og væntandi nakað frameftir, hevur sett sína slóð á alt samfelagið. Sölun í matvøruhandlum er minkað, tí fólk noyðast at spara.

Mjólkarsölun er tó ikki minkað, tí at fólk meta mjólkina hægri enn annað. Um minking í fólkatalinum er tikin við, so er í veruleikanum talan um søluøking.

Matvøruhandlar vænta minni sølu næsta ár, og um mjólkinn fylgir við niðureftir, er ringt at siga, men vit vóna at brúkarin framhaldandi metir sum higartil. Segan sigur, at í ringum tíðum økst mjólkarnýtslan. Fólk fara at



gera mjólkargreyt o.s.fr.

Men, eins og myrk nátt kom eftir bjartan dag, so kemur nokk ein dagur aftur. Framtíðarætlan kann ikki byggjast á varandi búskaparkreppu, tí um so verður, tá fer nokk alt fyri skeytið álikavæl.

Vit mugu ikki bara vera dapurskygd, heldur ikki ov bjartskygd men onkustaðni har í millum.

Tað er ikki rætt uppfatað tað sagt verður at mjólkarframleiðslan er ov stór í dag. Tað sakin snýr seg um er, at vit hava júst nóg mikið í dag og tí má framleiðsluøkingin komandi árin ikki verða størri

enn tað marknaðinum tørvar. Tí tosa vit um at framleiðslustýringin má koma at virka fyri ikki at fáa avlopsmjólk í ótið.

Sjálvt um nógv kundir verið betri, og kann rættast, so er støðan í mjólkarvinnuni ikki dýpur, tvørturímóti er støðan sera bjørt í dag og framtíðar útlitini eru góð, um fyrrnevnda javnvágstýring verður veruleiki.

Hoyvík 13. desember 1991
Vegna lutafelagið
Mjólkarvirki
Búnaðarmanna
Eiríkur Thorvaldsson
Hanus Vang



Søgan sigur, at í ringum tíðum økst mjólkarnýtslan

V4-tølini

í drátti nr. 921, 14. des. 1991.

Tølini: 0 - 30 - 84 - 6 - 41 - 28 - 65 - 64 - 59 - 78 - 52 - 21 - 72 - 40 - 54 - 46.

Vinningur: 63.710,- kr.

Vinnarar: Triggir vinnarar, ein í Miðvági, ein í Vestmanna og ein í Klaksvík.